

## Turmogrease ALN 1001/0

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)  
تاريخ الإصدار 16/12/2022 تاريخ المراجعة 16/12/2022 الطبعة 0.1

## القسم 1: بيان الهوية

## 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

|            |                        |
|------------|------------------------|
| شكل المنتج | خليط                   |
| اسم المنتج | Turmogrease ALN 1001/0 |
| رمز المنتج | ETA Lubricants         |

## 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

|                       |   |
|-----------------------|---|
| استعمال المادة/الخليط | للإستخدام الحرفي فقط                    |
| الاستخدام الموصى به   | زيوت التشحيم والشحوم، وعوامل فك القوابل |

## 4.1. تفاصيل بيانات المورد

|  |  |
|--|--|
| المورد   | الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية                        |
| Hilti Qatar W.L.L.                                       | Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH                             |
| Souq Al Rawda Salwa Road                                 | Hiltistraße 6  |
| P.O. Box 24097   | DE- 86916 Kaufering  |
| QA- Doha Ad Dawhah                                       | Deutschland  |
| Qatar  | T +49 8191 906876  |
| T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669                      | <a href="mailto:anchor.hse@hilti.com">anchor.hse@hilti.com</a> |
| <a href="mailto:QA.info@hilti.com">QA.info@hilti.com</a> |  |

## 5.1. رقم هاتف الطوارئ

|             |   |
|-------------|---|
| رقم الطوارئ | Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service |
|             | +41 44 251 51 51 (international)                                  |
|             | +974 4406 3600  |

## القسم 2: بيان الخطورة

## 1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

|   |      |  |
|---|------|--|
| التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة | H362 | السمية التناسلية، فئة إضافية، التأثيرات في الإرضاع أو من خلاله |
|   | H412 | الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزممة، فئة 3             |
|   |      | النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16                          |

## 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| كلمة التنبيه (GHS UN)       | -   |
| إشارات الخطر (GHS UN)       | H362 - قد يسبب ضرراً لأطفال الرضاعة الطبيعية  |
| البيانات التحذيرية (GHS UN) | H412 - ضرر للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد<br>P263 - يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع<br>P270 - ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج.<br>P273 - تجنب انطلاق المادة في البيئة. |

## 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

## 1.3. المواد

لا ينطبق

# Turmogrease ALN 1001/0

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

## 2.3. المخالط

| الاسم   | بيان تعريف المنتج  | %       | التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة  |
|---|--|---------|--|
| Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates | رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 80939-62-4 | 1 – 2.5 | السوائل اللهبية (القابلة للاشتعال) غير مصنفة سمية حادة (فمي) غير مصنفة<br>تآكل/تهيج الجلد، فئة 2, H315<br>تلف العين الشديده/تهيج العين، فئة 2, H319<br>الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمدة، فئة 2, H411  |
| Alkanes, C14-17, chloro (MCCP)                                    | رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 85535-85-9 | 0.1 – 1 | السوائل اللهبية (القابلة للاشتعال) غير مصنفة سمية حادة (جلدي) غير مصنفة<br>السمية التناسلية، فئة إضافية، التأثيرات في الإرضاع أو من خلاله، H362<br>الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1, H400<br>الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمدة، فئة 1, H410 |

النص الكامل لجزيئات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولى

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولى اللازمة

|  |   |
|--|---|
| تدابير الإسعاف الأولى العامة               | في حالة الشك أو استمرار الأعراض، استدعاء الطبيب.  |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق    | ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. في حالة ظهور أعراض للتنفس: اتصل بأحد مراكز مكافحة السموم أو بالطبيب.                               |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد | بعد ملامسة المنتج للجلد، أزع جميع الملابس الملوثة على الفور واغسل بسرعة مستخدماً كمية وفيرة من الماء. في حالة تهيج الجلد: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين | يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.   |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع     | في حالة التوسع استشارة طبيب. غسل الفم بالماء. اجعله يشرب كثيراً من الماء.   |

### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض/التأثيرات لا تتوفر المعلومات.

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

|                        |  |
|------------------------|--|
| وسائل الإطفاء المناسبة | ثاني أكسيد الكربون. رمل. مسحوق جاف. رغوة.      |
| عوامل إطفاء غير مناسبة | ماء. بثق ماء منطفئ. عدم استخدام المياه العذبة. |

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

### 3.5. أسطحة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

الحماية في حالة الحريق [في حالة عدم كفاية التهوية] توضع حماية للتنفس. عدم التخلص من مياه إطفاء الحريق في البيئة. عدم السماح للمنتج بالانتشار في البيئة. معلومات أخرى

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

الاحتياطات الشخصية خطر الانزلاق على المادة المنسكبة. التدابير العامة

# Turmogrease ALN 1001/0

محائف بيانات السلامة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

## 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

No information available.

معدات الحماية

## 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.

## 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة. منع أي تسرب إلى البالوعات أو مجاري المياه. منع السائل من الدخول إلى البالوعات، ومجري المياه، وجوف الأرض، والطبقات السفلى.

## 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

أساليب التنظيف

جمع المادة بطريقة ميكانيكية (بالكنس أو الرفع بالجاروف) ووضعها في وعاء مناسب للتخلص منها. قم بامتصاص السائل باستخدام مادة رابطة خاملة. امتصاص المنتج المراق على الفور باستخدام المواد الصلبة الخاملة مثل الطين أو التربة الدياتومية.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشرب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشرب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل.

التدابير الصحية

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين

تجنب أشعة الشمس المباشرة، ودرجات الحرارة المرتفعة، والرطوبة العالية  
قم بتخزينها في أماكن باردة (درجة الحرارة: -20 حتى 40 درجة مئوية، الرطوبة: 45 - 85%).  
يُحتمى من الرطوبة والماء.  
لا يحفظ إلا في العبوة الأصلية. يخزن في وعاء مغلق.

أماكن التخزين

الأحكام الخاصة المتعلقة بالتغليف

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

عدم تناول الطعام أو الشرب أثناء الاستعمال. عدم السماح للمنتج بالانتشار في البيئة.  
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.

مراقبة تعرض البيئة

مراقبة تعرض المستهلك

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

ملابس الحماية - اختيار المادة

حماية العين

حماية الجلد والجسم

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية

قفازات واقية من مطاط البوتيل. مطاط النتريل

EN 166

ارتدي قفازات مناسبة



### 4.8. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية

اللون

الرائحة

سائل

أصفر بيج.

غير متاح

# Turmogrease ALN 1001/0

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

|                   |  |
|-------------------|--|
| غير متاح          | عتبة الرائحة                                     |
| غير متاح          | نقطة الانصهار                                    |
| غير متاح          | نقطة التجمد                                      |
| < 300 درجة مئوية  | نقطة الغليان                                     |
| غير متاح          | قابلية الاشتعال                                  |
| غير متاح          | الحد الأدنى للانفجار                             |
| غير متاح          | الحد الأعلى للانفجار                             |
| < 200 درجة مئوية  | نقطة الوميض                                      |
| غير متاح          | درجة حرارة الاشتعال الذاتي                       |
| < 200 درجة مئوية  | درجة حرارة التحلل                                |
| غير متاح          | الأس الهيدروجيني                                 |
| غير متاح          | محلول أس هيدروجيني                               |
| غير متاح          | اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية) |
| غير متاح          | معامل التوزع الأوكتانول / الماء (Log Kow)        |
| > 0.1 هيكثوباسكال | ضغط البخار                                       |
| غير متاح          | ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية          |
| 0.85 غ/سم مكعب    | التركيز  |
| غير متاح          | الكثافة النسبية                                  |
| غير متاح          | الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية   |
| غير متاح          | قابلية الذوبان                                   |
| لا ينطبق          | حجم الجسيمات                                     |

## 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

أحماض قوية. قلوبات قوية.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

لا تتوفر المعلومات.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

عامل مؤكسد قوي.

### 6.10. نواتج التحلل الخطرة

ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون. غازات سامة.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

|          |                     |
|----------|---------------------|
| غير مصنف | سمية حادة (فموية)   |
| غير مصنف | سمية حادة (جلدية)   |
| غير مصنف | سمية حادة (استنشاق) |

| Turmogrease ALN 1001/0 |   |
|------------------------|---|
| < 2000                 | الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر |
| < 2000                 | الجرعة المميتة الوسطية في جلد الفأر     |

# Turmogrease ALN 1001/0

محافظ بيانات السلامة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

| Alkanes, C14-17, chloro (MCCP)                                  |   |
|---|---|
| الجرعة المميته الوسطية الفموية في الفأر                         | < 4000 ملغ/كغم من وزن الجسم ((Rat, Male / female, Experimental value, Oral, 14 day(s) |
| قيمة الجرعة الفموية المميته                                     | 15000 ملغ /كغم  |
| الجرعة المميته الوسطية في جلد الأرنب                            | < 13500 ملغ/كغم من وزن الجسم (h, Rabbit, Read-across, Dermal 24)                      |
| استنشاق التركيز المميته النصفى (LC50) - فأر                     | > 48.17 mg/l air (1 h, Rat, Read-across, Inhalation (vapours))                        |
| Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates |   |
| الجرعة المميته الوسطية الفموية في الفأر                         | < 5000 ملغ /كغم   |
| الجرعة المميته الوسطية في جلد الفأر                             | < 2000 ملغ /كغم   |
| تآكل الجلد / تهيج الجلد   | غير مصنف  |
| تلف/ تهيج العين الشديد  | غير مصنف  |
| التحسس التنفسي أو الجلدي  | غير مصنف  |
| "القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية                    | غير مصنف  |
| السرطنة   | غير مصنف  |
| السمية التناسلية  | قد يسبب ضررا لأطفال الرضاعة الطبيعية.   |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)                 | غير مصنف  |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)                | غير مصنف  |
| خطر السمية بالشفط   | غير مصنف  |
| معلومات أخرى  | No information available.   |

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

|   |  |
|---|--|
| الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة) | غير مصنف                                   |
| الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن) | ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. |

| Alkanes, C14-17, chloro (MCCP) (85535-85-9)                          |   |
|--|---|
| التركيز المميته الوسطي (LC50) - أسماك [1]                            | < 5000 ملغ / لتر (Equivalent or similar to OECD 203, 96 h, Alburnus alburnus, Static system, Brackish water, Experimental value, Nominal concentration) |
| التركيز الفعال الوسطي (EC50) - قشريات [1]                            | 0.0059 ملغ / لتر  |
| ت ف ن ٥٠ (التركيز الفعال النصفى من حيث خفض معدل النمو) (ErC50) طحالب | < 3.2 ملغ / لتر (OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella (subcapitata, Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)   |
| لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على القشريات                              | 0.0087 ملغ / لتر  |

### Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates (80939-62-4)

|  |                |
|--|----------------|
| التركيز المميته الوسطي (LC50) - أسماك [1]        | 5.5 ملغ / لتر  |
| التركيز الفعال الوسطي (72 EC50 ساعة - طحالب [1]) | < 10 ملغ / لتر |

### 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

| Turmogrease ALN 1001/0                      |  |
|---|--|
| الاستمرارية وقابلية التحلل                  | غير قابل للتحلل بسرعة.   |
| Alkanes, C14-17, chloro (MCCP) (85535-85-9) |  |
| غير قابل للتحلل بسرعة                       |  |
| الاستمرارية وقابلية التحلل                  | Not readily biodegradable in the soil. Not readily biodegradable in water. |

# Turmogrease ALN 1001/0

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

## 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

| Alkanes, C14-17, chloro (MCCP) (85535-85-9)   |  |
|---|--|
| 6660 – 9140 l/kg (OECD 305: Bioconcentration: Flow-Through Fish Test, 35 day(s), Oncorhynchus mykiss, Flow-through system, Fresh water, Experimental value, Fresh weight) | عامل التركيز البيولوجي (BCF) - أسماك [1]   |
| 4.7 – 8.3 (Experimental value, Equivalent or similar to OECD 117)   | معامل التوزيع الاوكتانول / الماء (Log Kow) |
| High potential for bioaccumulation (BCF > 5000).  | القدرة على التراكم الأحيائي                |

## 4.12. الحركية في التربة

| Turmogrease ALN 1001/0                      |  |
|---|--|
| لا تتوفر أي معلومات إضافية                  | الحركية في التربة  |
| لا تتوفر المعلومات                          | معلومات إضافية   |
| Alkanes, C14-17, chloro (MCCP) (85535-85-9) |  |
| 5 – 5.2 (log Koc, Experimental value)       | معامل امتصاص الكربون العضوي المطيع (لوغاريتم معامل التوزيع العضوي في التربة (Log Koc)) |
| Low potential for mobility in soil.         | الإيكولوجيا - التربة   |

## 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون  
التأثيرات الضارة الأخرى  
غير مصنف  
لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

القانون الاقليمي (نفايات)  
أساليب معالجة النفايات  
التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية / الوطنية المعمول بها.  
التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية / الوطنية المعمول بها.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: RID / IATA / IMDG / ADR

| RID   | IATA     | IMDG     | ADR      |
|---|----------|----------|----------|
| <b>1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية</b>          |          |          |          |
| لا ينطبق  | لا ينطبق | لا ينطبق | لا ينطبق |
| <b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b> |          |          |          |
| لا ينطبق  | لا ينطبق | لا ينطبق | لا ينطبق |
| لا ينطبق  | لا ينطبق | لا ينطبق | لا ينطبق |
| <b>3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل</b>                         |          |          |          |
| لا ينطبق  | لا ينطبق | لا ينطبق | لا ينطبق |
| <b>4.14. مجموعة التعبئة</b>                                 |          |          |          |
| لا ينطبق  | لا ينطبق | لا ينطبق | لا ينطبق |
| <b>5.14. مخاطر على البيئة</b>                               |          |          |          |
| لا ينطبق  | لا ينطبق | لا ينطبق | لا ينطبق |
| لا تتوفر معلومات إضافية                                     |          |          |          |

# Turmogrease ALN 1001/0

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري  
لا ينطبق

النقل البحري  
لا ينطبق

النقل الجوي  
لا ينطبق

نقل بالسكك الحديدية  
لا ينطبق

## 7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتناول

المرجعية التنظيمية  
جميع مكونات هذا المنتج موجودة ومدرجة على أنها نشطة في جرد قانون مراقبة المواد السامة (TSCA) التابع لوكالة حماية البيئة الأمريكية.

## القسم 16: معلومات أخرى

تاريخ الإصدار  
16/12/2022  
تاريخ المراجعة  
16/12/2022

| النص الكامل لعبارة H: |   |
|-----------------------|---|
| H315                  | يسبب تهيج الجلد                                 |
| H319                  | يسبب تهيجاً شديداً للعين                        |
| H362                  | قد يسبب ضرراً لأطفال الرضاعة الطبيعية           |
| H400                  | سُمي جداً للحياة المائية                        |
| H410                  | سُمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد |
| H411                  | سُمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد      |
| H412                  | ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد       |

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.